

St. Helen Catholic Church

2315 W. Augusta Blvd., Chicago, IL 60622 Phone (773) 235-3575
Fax (773) 235-3810 e – mail: sthelen@archchicago.org
www.sthelenparish.net

1st Sunday of Advent, December 2, 2012
I Niedziela Adwentu, 2 grudzień, 2012

„Dumni Naszej Przeszłości z Wiarą Podążamy w Przyszłość”



100-lecie parafii 1913 – 2013

Rev. Waldemar Stawiarski, Pastor

Kathy Fisher, Finance Council Chairperson
Katie Rholl, Director of Music
sthelensmusic@gmail.com

Agnieszka Brandys, Parish Secretary
sthelen@archchicago.org

ST. HELEN SCHOOL

2347 W. Augusta Blvd.
Phone (773) 486-1055
www.sthelenchicago.org

Mrs. Marianne Johnson, Principal

Bingo Hall 2347 W. Augusta Blvd.

Schedule of Services

Plan Posługi Duszpasterskiej

MASSES:

Sunday: 9 a.m., 12:30 p.m. & 6 p.m. (English)
7:30 a.m. & 10:30 a.m. (Polish)

Weekday: 7:00 a.m. (English), 7:30 a.m. (Polish)

Saturday: 8:00 a.m. (Polish)

Confession: Saturday 8:30 – 9:00 a.m.
or by the appointment

MSZE ŚWIĘTE:

Niedziela: 7:30 a.m. i 10:30 a.m. (polska)

9 a.m., 12:30 p.m. i 6 p.m. (angielska)

W tygodniu (od poniedziałku do piątku)

7:00 a.m. (angielska) 7:30 a.m. (polska)

Sobota: 8:00 rano (polska)

Spowiedź: Sobota 8:30 – 9:00 a.m. lub na umówienie

HOLY MASSES FOR THE WEEK *** MSZE ŚW. W TYGODNIU

Sunday, December 2, 2012, 1st Sunday of Advent / I Niedziela Adwentu

7:30 AM Za Parafian; † Andrzej Holicz

9:00 AM For parishioners; † Helen Chmiel req by Golden Age Club

10:30 AM † Juryj Waseczko zakończenie Mszy Św. Gregoriańskich; O zdrowie i bł. Boże dla Wiesławy Myśliwiec z okazji urodzin z intencji Agnieszki i Stanisława

12:30 PM All donors of St. Helen's Church; Health and blessings for Bernice Dowejko

6 PM For Parishioners;

Monday, December 3, 2012, PONIEDZIAŁEK;

7 AM Poor souls in Purgatory;

7:30 AM † Teofil Króźel rozpoczęcie Mszy Św. Gregoriańskich

Tuesday, December 4, 2012, WTOREK;

7 AM

7:30 AM † Teofil Króźel Msza Św. Gregoriańska

Wednesday, December 5, 2012, ŚRODA;

7 AM

7:30 AM † Teofil Króźel Msza Św. Gregoriańska;

Thursday, December 6, 2012, CZWARTEK; St. Nicholas

7 AM Za dusze w czyśćcu cierpiące; † Adeline Kenar

7:30 AM † Teofil Króźel Msza Św. Gregoriańska;

First Friday, December 7, 2012, PIATEK;

7 AM Souls in Purgatory;

7:30 AM † Teofil Króźel Msza Św. Gregoriańska

7 PM † Anna Śliwa; Za ojców żyjących i zmarłych

Saturday, December 8, 2012, SOBOTA; The Immaculate Conception

9 AM

10:30 AM † Teofil Króźel Msza Św. Gregoriańska

Sunday, December 9, 2012, 2nd Sunday of Advent / II Niedziela Adwentu

7:30 AM Za Parafian;

9:00 AM For parishioners; † Adeline & William J. Kenar; For Holy Name Family Club members both living and deceased; Intentions of the Our Sorrowful Mother's Ministry

10:30 AM † Teofil Króźel Msza Św. Gregoriańska; † Virginia Chmiel; † Erv Maloy; † Lydia Lajman Jagielnik

12:30 PM All donors of St. Helen's Church; Intentions of the Our Sorrowful Mother's Ministry

6 PM For Parishioners; Henry Wilk; Special intentions of Krystyn Family





Starting with this Sunday, the First Sunday in Advent 2012, we begin our jubilee year of the 100th Anniversary of the founding of St. Helen Parish. This is a very special time in the life of the parish, which we will observe together. The jubilee year is an opportunity to look with gratitude at the rich history of the parish, as well as envision with hope the future of the parish. As such, for our guiding motto of the anniversary year, the organizing committee chose "Proud of Our Past, We Move Forward With Faith." It is impossible to ignore all the people that come before us and created the history of this parish. Allow me to briefly mention the figure of Fr. Peter Pyterek, who was the founder of St. Helen Parish. His vision was only fully realized by his successor, Msgr. Stanislaw Piwowar, who was the pastor during the construction of the main church building. There were many other caretakers of the parish who are close to our hearts, and who sought to beautify St. Helen Parish and enrich the spiritual lives of the parishioners. With gratitude we also think about the Felician sisters, who for many years served in our parish and school. In place of their convent, which suffered damage in a fire, we now have the parish multi-use lot. Of course, all of these things would not be possible without the efforts of the parishioners, who continue to support St. Helen Parish which is our inheritance and our responsibility. The jubilee is an opportunity to express our gratitude to all St. Helen supporters who have been active over the decades.

In order to facilitate our observances, the organizing committee has planned many events at the parish. These events are geared towards understanding the parish history and to better appreciate its purpose. Amongst the events, we will have the Christmas party, the St. Joseph's table, parish missions and days of recollection, a concert, our picnic, visits and trips, Oktoberfest, and even a casino night. Along with the Jubilee Year Organizing Committee I would like to invite you to participate in two special projects. First, we would like to replace the old marquee of the church with new electronic one. The second project is organizing help for the orphans in Cochabamba, Bolivia. As you can see one project is for the local parish, while the other is to assist the church globally. I had an opportunity to visit these poor children during my studies in Bolivia and witness first hand their difficult condition. As such, starting with the first Sunday of Advent, in the main vestibule of the church, we have a Christmas Giving Tree, decorated with small envelopes on which are listed different categories of items needed. Everyone who would like to support the orphans in "Casa Nazareth" in Cochabamba please, make your donation for the listed category. Next to the tree will be a money box where throughout the Advent season we can put in our donations. We would love to collect the needed items but the shipping to Bolivia would be too expensive. All the monetary donations will be sent directly to the Sisters running the orphanage to buy needed articles. I encourage everyone to actively participate in both programs. The culmination of the year will be a Mass of Thanksgiving, which will be celebrated by Francis Cardinal George. Thereafter, we will meet together at the special banquet at the White Eagle, in Niles. Already today, I invite all of you, your families and friends, to celebrate with us the milestone of St. Helen Parish. I am very pleased that as pastor I will have the honor of experiencing these historic events with you and will help open the next chapter in the history of the parish. I would like to extend this invitation to current and active members of the parish, previous parishioners, and all friends of St. Helen Parish for whom the parish was a part of their lives. I ask that any addresses of people who might be interested in receiving additional information about parish events be provided to the office. To help celebrate our anniversary, we have a special section on our website: <http://anniversary.sthelenparish.net> or you can get to our "100th Anniversary" pages from our homepage (sthelenparish.net). From there you can join our Facebook page to be kept up to date or sign up to receive calendar updates. I want to acknowledge everyone who works for the organizing committee and invite everyone else who might be interested in working in the parish. Only when we work together, can we do great things.

I would like to also call your attention to the financial report found in today's bulletin. It covers the fiscal year from July 2011 to August 2012 and compares this year with previous year's numbers. I also ask everyone to increase the Sunday contribution by the symbolic dollar, to cut down our budget hole. I encourage everyone to review the numbers and direct all questions to the parish finance council or myself. Additionally, in today's bulletin, we have Mass participation numbers from October 2012 counts as compared with last year. The numbers speak for themselves. I would like to thank everyone for participating in Mass on a regular basis and for generous support all during the year.

KNOW THE MASS, ONE WORD AT A TIME



Wait

We wait for Mass to begin. But do we wait during the Mass itself? If we hear Saint Paul correctly, the entire Mass is a waiting time. The Mass waits for and expects the second coming of Jesus. The Mass proclaims that in the death and resur-

rection of Jesus our redemption has begun to take hold of us, but we expect and await its completion when the Lord will come again in glory. Paul told the Corinthians: "For as often as you eat this bread and drink the cup, you proclaim the Lord's death until he comes."

We live in an in-between time, a waiting time before the Lord will come to bring all things together under his headship. In the meanwhile, especially at Mass, we wait and pray in our struggles with evil. After the Lord's Prayer we ask, "Deliver us, Lord, from every evil . . . as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ."

ARCHDIOCESE OF CHICAGO + STRATEGIC PASTORAL PLAN
YEAR OF SUNDAY MASS / YEAR OF FAITH

Celebrating the Year of Faith

Ten Ways Catholics Can Live The Year Of Faith

2. Go to Confession.

Like going to Mass, Catholics find strength and grow deeper in their faith through participation in the Sacrament of Penance and Reconciliation. Confession urges people to turn back to God, express sorrow for falling short and open their lives to the power of God's healing grace. It forgives the injuries of the past and provides strength for the future.



YEAR OF FAITH 2012-2013

Simbang Gabi

St. Helen Church

2347 W Augusta Ave; Chicago IL 60622

December 18, 2012

Tuesday @ 7pm

Everyone Is Invited!!!

SIMBANG GABI is a Philippine devotional nine-day series of Masses in honor of the Blessed Virgin Mary in anticipation of Christmas. Simbang Gabi, which translates to Night Mass, is held from December 15th to December 23rd in the Archdiocese of Chicago participated by more than 75 parishes.

For more information, pls contact: Erwin (312) 799-1543, Melvin (773) 964-8778, Paula (773) 964-8756

EUCCHARISTIC ADORATION

COME TO ADORE JESUS

IN THE BLESSED SACRAMENT

THIS FIRST FRIDAY,

DECEMBER 7TH,

FROM 8:30 AM UNTIL 7 PM.

IN OUR DAILY CHAPEL.



Come to

European American Association

2827 W. Division St.

Chicago, IL 60622

Staff from the Greater Chicago Food Depository will be available to assist with LINK card applications.

December 13, 2012

2 p.m. - 4 p.m.

Bring with you: Id, SS, proof of income, rent receipts, proof of medical expenses, medical card.

For more information call 773 843 5416

**PLEASE PRAY FOR OUR MILITARY
MEN AND WOMEN
ON A DAILY BASIS FOR THEIR
SAFE RETURN.**



**Lieutenant Mark Krozel
Corporal Dane Mettam
Airman Justin Smith
Airman Jason Steven Foster
Lt. Col. Bruce Vitor
Lt. Col. Mark Blanek
Tripp Smith
Nicholas Bakulinski**

If anyone from your family is currently serving in armed forces, either here or abroad, please let us know so we can keep them in our prayers.

GIVECENTRAL.ORG

You can make your contributions online through a secured site: givecentral.org

Give Central Member Enrollment Steps

1. Go to: www.givecentral.org
2. Click on the link "New Users Register Here"
3. Search for St. Helen Church either by name, zip code or address
4. Create your Give Central profile and enter your payment method (credit card or bank account)

Benefits of online giving:

- Instant record of your contributions and payments
- Email notification of contributions and payments
- Never miss another Sunday Contribution when you are out of town
- You can log on from anywhere there is internet access
- **Free app for Android phone!**
- Secure and flexible

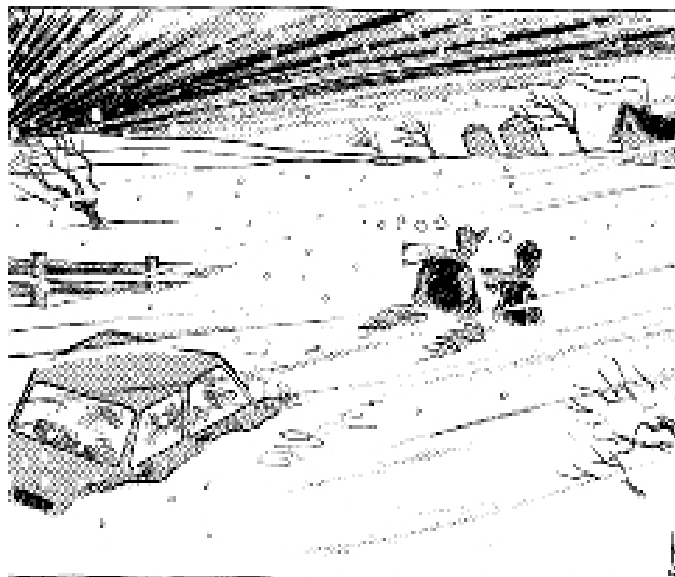


Prayer, Healing, Reconciliation and Mercy
**Our Sorrowful
Mother's Ministry**

Next Sunday we will host in our parish a group of people from „Our Sorrowful Mother's Ministry" at 9 a.m. and 12:30 p.m. masses. They will share with us their mission and experience of working with people. Please, consider helping this ministry by making a donation in order to keep OSMM going. All retreats that they offer are free of charge and they depend only on our donations.

The ministry was founded by Debbie Pryor and Vanessa Keck as a way to bring others closer to their Catholic faith. Through the years it has evolved into a ministry of healing and reconciliation. They, along with the help of over twenty community members, hold monthly retreats that strive to inform and engage retreatants in the faith of the Catholic Church. More importantly, they bring people closer to our Lord and our Blessed Mother through the Holy Mass, Adoration and prayer. Healing services led by the many gifted priests we are blessed to host bring peace, healing and reconciliation to many. Individuals are able to meet with prayer teams for private prayer.

HUMOR



"REPEAT AFTER ME: AT LEAST WE DON'T GET HURRICANES...
AT LEAST WE DON'T GET HURRICANES...AT LEAST..."

Don't Forget

© J. S. Paluch Co., Inc.

Next Weekend's second collection will be for Retirement Fund for Religious.



W następny weekend druga składka przeznaczona będzie na fundusz emerytalny osób konsekrowanych.

Baptisms

We welcome in our Catholic community:



Witamy nowoochrzczonych w naszej wspólnocie parafialnej:

**Gabriel Rojek
Victoria Alina Drzal**

On Saturday, December 8th we will celebrate the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary. It is a holy day of obligation and every Catholic is expected to attend Mass on this day. The English will be at 9 AM, and Polish at 10:30 a.m.

Immaculate Conception



We sobotę 8 grudnia przypada Święto Niepokalanego Poczęcia, jest to Święto obowiązkowe i każdy praktykujący katolik jest zobowiązany do uczestniczenia w tym dniu we Mszy Św. W języku polskim Msza Św. zostanie odprawiona o godzinie 10:30 rano, a w języku angielskim o 9 rano.

Next Sunday after each Mass we will have an opportunity to buy hand made angels. Angels are made out of different materials and can be used as Christmas tree ornaments or as a gift. Articles will be available in the main vestibule.



Wystawa i sprzedaż aniołów

Anioły te tworzone są przez artystów mieszkających w Polsce i w Ameryce. Są one wytwarzane z różnego rodzaju produktów. W następną niedzielę tzn. 9 grudnia po każdej Mszy Św. będzie możliwość zakupu tychże aniołów. Może to być wspaniała ozdoba na choinkę lub po prostu prezent. Część dochodu zostanie przeznaczona na parafie.



**Leona Galan
Alfreda Musiak
Evelyn Sroka
Casimir Pawlik**

We would like to continue to pray for our sick parishioners and also keep in touch with them.

We ask you to help us to update our list by calling the parish office with the name of a loved one.

Aby dodać imię chorego, prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

READINGS FOR THE WEEK OF December 2, 2012



CZYTANIA NA NADCHODZĄCY TYDZIEŃ

Monday/Poniedziałek: Is 2:1-5; Ps 122:1-9; Mt 8:5-11

Tuesday/Wtorek: Is 11:1-10; Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Lk 10:21-24

Wednesday/Środa: Is 25:6-10a; Ps 23:1-6; Mt 15:29-37

Thursday/Czwartek: Is 26:1-6; Ps 118:1, 8-9, 19-21, 25-27a; Mt 7:21, 24-27

Friday/Piątek: Is 29:17-24; Ps 27:1, 4, 13-14; Mt 9:27-31

Saturday/Sobota: Gn 3:9-15, 20; Ps 98:1-4; Eph 1:3-6, 11-12; Lk 1:26-38

Sunday/Niedziela: Bar 5:1-9; Ps 126:1-6; Phil 1:4-6, 8-11; Lk 3:1-6

CHURCH FINANCIAL REPORT / SPRAWOZDANIE FINANSOWE KOŚCIOŁA

	July 1, 2010 – June 30, 2011	July 1, 2011 – June 30, 2012
Ordinary Operating Income - Dochód		
Sundays and Holy Days - Składki niedzielne	\$ 163,288	\$ 140,912
Christmas Collection - Składka z Bożego Narodzenia	\$ 9,208	\$ 9,690
Easter Collection - Składka z Wielkanocy	\$ 9,376	\$ 9,589
Capital Improvement Collections & Events - Składki na remont i zabawy parafialne	\$ 130,461	\$ 102,690
Other Collections - Inne składki	\$ 18,290	\$ 14,015
Insurance recoveries - Odszkodowania z ubezpieczenia	\$ 0	\$ 49,815
Sharing parish - Ofiary of Parafii Siostrzanej	\$ 1,000	\$ 7,134
Lease & Rental Income - Wynajmowanie pomieszczeń	\$ 6,210	\$ 5,000
Stole fees (Weddings, Baptisms, Funerals) - Chrzty, Śluby, Pogrzeby	\$ 15,900	\$ 11,875
Mass Stipends - Intencje Mszalne	\$ 10,952	\$ 10,595
Votives & Vigil Lights - Świece	\$ 10,124	\$ 8,734
Donations & Misc. Income - Donacje i inne	\$ 23,714	\$ 6,114
TOTAL INCOME - Całkowity dochód kościelny	\$ 398,523	\$ 376,163
Ordinary Operating Expenses- Wydatki		
Salaries – Wynagrodzenia księży i pracowników	\$ 107,830	\$ 108,364
Employee Benefits - Fundusze pracownicze	\$ 18,280	\$ 17,775
Utilities- Elektryczność, gaz, telefon	\$ 22,637	\$ 20,192
Maintenance & Building Repair - Naprawy i utrzymanie budynków parafialnych	\$ 136,142	\$ 136,495
Printing, postage & office supplies - Wydatki na kancelarie parafialną	\$ 10,164	\$ 11,904
Altar & Liturgical supplies - Artykuły liturgiczne	\$ 8,942	\$ 9,955
Food & Meals - Kuchnia i utrzymanie plebani	\$ 2,969	\$ 4,753
Books & Supplies - Książki liturgiczne	\$ 8,947	\$ 3,936
Public Relations & Advertising - Ogłoszenia / reklamy	\$ 250	\$ 1,850
Archdiocesan Assessment - Opłaty diecezjalne	\$ 23,784	\$ 25,140
Property/Casualty Insurance - Ubezpieczenia	\$ 39,912	\$ 41,340
PRMAA Assessment - Fundusz emerytalny księży	\$ 13,522	\$ 8,796
Auto Insurance - Ubezpieczenie samochodowe	\$ 1,050	\$ 1,050
Gifts and Donations - Donacje	\$ 2,425	\$ 425
Miscellaneous Expense - Inne Wydatki	\$ 11,023	\$ 5,391
TOTAL EXPENSES - Wszystkie wydatki	\$ 407,877	\$ 397,366
CHURCH INCOME - Całkowity dochód kościelny	\$ 398,523	\$ 376,163
CHURCH EXPENSES - Rozchód kościelny	\$ 407,877	\$ 397,366
NET INCOME - Dochód netto	\$ (9,354)	\$ (21,203)

WEEKLY OFFERTORY - Nasza tygodniowa ofiara
THANK YOU - BÓG ZAPŁAĆ



November 18, 2012

	7:30 a.m.	9:00 a.m.	10:30 a.m.	12:30 p.m.	6 p.m.	Other	TOTAL	Weekly budget	Under budget
Total collection / Zebrana suma	\$321.80	\$606	\$479	\$374	\$120	\$-	\$1,900.80	\$4,319	\$2,418.20
Capital Improvement	\$415	\$359.80	\$1,194	\$121	\$147.20	-	\$2,237	-	-

November 25, 2012

	7:30 a.m.	9:00 a.m.	10:30 a.m.	12:30 p.m.	6 p.m.	Other	TOTAL	Weekly budget	Under budget
Total collection / Zebrana suma	\$179.63	\$608.20	\$661	\$279	\$87	\$-	\$1,814.83	\$4,319	\$2,504.17
CCHD	\$89	\$201	\$363.96	\$163	\$34	-	\$850.96	-	-

OCTOBER COUNT 2011

Sunday's Attendance / Frekwencja w niedziele na Mszach Św.

Day	5 PM	7:30 AM	9 AM	10:30 AM	12:30 PM	6 PM	Total
October 1-2	54	42	75	135	105	32	443
October 8-9	58	59	95	135	73	35	455
October 15-16	47	47	75	176	55	38	438
October 22-23	51	53	100	107	67	24	402
Total on each mass during the month	210	201	345	553	300	129	October total 1,738

October Count 2012

Day	7:30 AM	9 AM	10:30 AM	12:30 PM	6 PM	Total
October 6-7	48	83	151	63	40	385
October 13-14	48	90	168	56	38	400
October 20-21	52	80	128	60	40	360
October 27-28	41	90	157	65	43	396
Total on each mass during the month	189	343	604	244	161	October total 1,541

Z biurka Księdza Proboszcza

Przed nami szczególny rok 100-go jubileuszu powstania parafii Św. Heleny, którego obchody rozpoczynamy w pierwszą niedzielą adwentu 2012 roku. To czas wyjątkowy, który jest nam dany przeżyć razem. Rok jubileuszowy jest dla nas okazją, aby z wdzięcznością spojrzeć na bogatą historię naszej parafii i z nadzieją popatrzeć w przyszłość. Stąd myśl przewodnia roku jubileuszowego: *„Dumni Naszej Przeszłości z Wiarą Podążamy w Przyszłość.”* Nie sposób nie wspomnieć tutaj tych, którzy przed nami tworzyli historie tej parafii. Pozwólcie, że przypomnę postaci ks. Piotra Pyterka, założyciela parafii Św. Heleny, którego wizje w pełni dopiero zrealizował ks. prałat Stanisław Piwowar, budowniczy naszego kościoła, jak również wielu innych gospodarzy kościoła Św. Heleny bliskich naszym sercom, którzy dbali o piękno naszego kościoła i dobro duchowe wszystkich parafian. Z wdzięcznością myślę również o Siostrach Felicjankach, które przez lata ofiarnie posługiwały w naszym kościele i szkole, a na miejscu Ich klasztoru, który uległ zniszczeniu w skutek zaistniałego pożaru, jest dzisiaj plac kościelny. Oczywiście to wszystko nie byłoby możliwe bez rzeszy parafian, którzy swoją ofiarnością przez lata hojnie wspierali to wielkie dzieło kościoła Św. Heleny, które dziś jest naszym dziedzictwem i zobowiązaniem. Im wszystkim jesteśmy winni szacunek i wdzięczność i mam nadzieję, że wydarzenia jubileuszowe będą okazją ku temu.

Dlatego wraz z komitetem organizacyjnym zaplanowaliśmy wiele wydarzeń parafialnych, które pomogą nam poznać historię Helenowa i zrozumieć cel jej istnienia. Wśród nich będą: zabawa bożonarodzeniowa, stół św. Józefa, misje parafialne, koncert, piknik, wyjazdy integracyjne, Octoberfest, casino night. Wraz z komitetem organizacyjnym chcemy również podjąć wyzwanie realizacji dwóch projektów jubileuszowych: jeden parafialny, jakim jest nowa elektroniczna tablica ogłoszeniowa przy kościele, a drugim jest organizacja pomocy dla dzieci z domu dziecka w Cochabamba w Boliwii w ramach naszej łączności z Kościołem globalnym. Miałem okazję odwiedzać te biedne dzieci w czasie mojego pobytu w Boliwii i widzieć na własne oczy ciężkie warunki, w jakich żyją. Dlatego od pierwszej niedzieli Adwentu w przedsionku kościoła stoi choinka, ozdobiona małymi kopertkami, na których wypisane są kategorie potrzebnych artykułów. Każdy, kto chciałby pomóc tym sierotom, proszę o złożenie do kopertki ofiary na wyszczególnione artykuły. Obok choinki będzie specjalna skarbona, gdzie przez cały Adwent można składać nasze ofiary do domu dziecka „Casa Nazareth”. Niestety koszty przesyłki tych rzeczy byłyby bardzo wysokie, dlatego lepiej przesłać Siostrą prowadzącą sierociniec gotówkę na zakup potrzebnych artykułów. Zachęcam wszystkich do włączenia się w tą szczytną akcję.

Zwieńczeniem roku jubileuszowego będzie Msza Św. dziękczynna, której przewodniczył będzie kardynał chicagowski Francis George, a potem wspólnie spotkamy się na uroczystym bankiecie w sali bankietowej White Eagle w Niles, IL. Już dziś pragnę zaprosić Was wszystkich, Waszych bliskich i Przyjaciół kościoła Św. Heleny do wspólnego świętowania. Cieszę się, że jako proboszcz parafii Św. Heleny będę mógł z Wami przeżywać ten historyczny moment rozpoczynając nowy rozdział istnienia Helenowa. Z tym zaproszeniem chciałbym dotrzeć do naszych Parafian obecnych, byłych i wszystkich Przyjaciół kościoła Św. Heleny. Dlatego zwracam się z prośbą do wszystkich, którzy mają kontakt z tymi, dla których Helenowo było kiedyś częścią życia. Proszę o przekazanie do kancelarii parafialnej adresów, gdzie moglibyśmy wysłać zaproszenia do udziału w uroczystościach jubileuszowych. W tym celu założyliśmy również konto na facebook, gdzie zachęcamy do dołączenia. Wspólnie zadbajmy o to, aby uroczystości jubileuszowe połączyły nas we wzajemnej wdzięczności i radości. Dziękuję tym wszystkim, którzy pracują w Komitecie Organizacyjnym i zapraszam innych chętnych do współpracy, bo tylko razem możemy tworzyć wielkie rzeczy. Informacje na temat obchodu jubileuszu będą pojawiały się na bieżąco w naszym biuletynie i na stronie internetowej parafii www.sthelenparish.net.

Pragnę zwrócić uwagę na zamieszczony w dzisiejszym biuletynie raport finansowy obejmujący okres od lipca 2011 do końca czerwca 2012 w zestawieniu z rokiem wcześniejszym. Proszę również wszystkich o zwiększenie niedzielnej ofiary o symbolicznego dolarka, aby zmniejszyć naszą „dziurę budżetową”. Zachęcam do analizy finansów naszej parafii, a wszelkie pytania proszę kierować do członków Rady Finansowej lub do mnie. Również w dzisiejszym biuletynie znajdziemy podsumowanie uczestnictwa we Mszach Św. z października 2012 w zestawieniu z rokiem wcześniejszym. Myślę, że liczby mówią same za siebie. Wszystkim dziękuję za systematyczne uczestnictwo w niedzielnej Mszy Św. i za ofiarne wsparcie przez cały rok.

Bóg zapłać i niech Bóg hojnie wszystkim wynagrodzi Swoim błogosławieństwem.

ROK MSZY ŚWIĘTEJ

KNOW THE MASS, ONE WORD AT A TIME



Oczekiwać

Czekamy na rozpoczęcie Eucharystii, ale czy po Jej rozpoczęciu nadal trwamy w oczekiwaniu? Zgodnie ze słowami św. Pawła, Msza św. jest czasem wyczekiwania. W trakcie Jej sprawowania, czekamy na drugie przyjście Jezusa.

Eucharystia obwieszcza nam, że już w śmierci i zmartwychwstaniu Jezusa rozpoczęło się nasze wybawienie, które zakończy się w momencie oczekiwanego przez nas, ponownego Jego przyjścia w blasku chwały. Św. Paweł mówi: „lekkość bowiem spożywaćcie ten chleb albo pić te kielich, śmierć Pana głosicie, aż przyjdzie” (Kor. 11,26).

Żyjemy w czasie oczekiwania przed nadejściem naszego Pana, który zgromadził wszystko stworzenie pod Swoje władanie. W międzyczasie jednak, szczególnie podczas Mszy św., trwamy w oczekiwaniu i na modlitwie walcząc z zakusami zła. Po Modlitwie Pańskiej, uczestnicy Eucharystii proszą: „Wybaw nas Panie od zła wszelkiego (. . .) abyśmy pełni nadziei oczekiwali przyjścia naszego Zbawiciela, Jezusa Chrystusa.”

ARCHDIOCESE OF CHICAGO + STRATEGIC PASTORAL PLAN
YEAR OF SUNDAY MASS / YEAR OF FAITH

© 2012 by Archdiocese of Chicago. All rights reserved. For more information, visit www.chicagoad.org.



Rok Mszy Świętej Niedzielnej Pytanie Tygodnia

Grudzień 2, 2012

LK 21:25-28, 34-36

Obecność Jezusa w Eucharystii dokonuje się niezwłocznie „Teraz!” – Jaką jedną rzecz odłożyłem na później aby zjednoczyć się z innymi i z Synem Człowieczym?



ADORACJA

NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy do prywatnego udziału w Adoracji Najświętszego Sakramentu, w Pierwszy Piątek miesiąca grudnia (7 grudnia).

Rozpoczyna się ona bezpośrednio po Mszy Św. o godzinie 7:30 rano, a zakończy Mszą Św. o godzinie 7 wieczorem.



Pracownicy z Greater Chicago Food Depository będą **bezpłatnie** pomagać złożyć aplikacje na kartę LINK. Prosimy o przejście do

European American Association
2827 W. Division St., Chicago, IL 60622

**Dnia 13 grudnia 2012
2 p.m.– 4 p.m.**

Należy zabrać ze sobą ID, numer SS, pokwitowanie dochodów miesięcznych, rachunek za wynajem lub ratę za pożyczkę, dowód kosztów medycznych, kartę Medicare

Modlitwa jest niezbędnym pokarmem duszy, a jak mówi św. Augustyn: „Wiara jest źródłem modlitwy. Jeżeli źródło wiary wyschnie, nie może płynąć potok modlitwy”. Warto też przemyśleć list apostołski Benedykta XVI „Porta fidei”. Może uda się wygospodarować więcej czasu dla dzieci, otoczyć je większą troską, bo to w nich jest skierowane ostrze ataku cywilizacji śmierci. Można „oczyszczać” umysły dzieci, zwłaszcza po dawce Internetu, gier komputerowych, komórkowych przez czytanie fragmentów Ewangelii, Różaniec, adorację, a nade wszystko Mszę Św. Dobrze jest wdrażać dzieci do wyrzeczenia i ofiarowania czegoś w intencjach, np. chorej babci, sąsiada, czy dusz czyścicowych, bo dzień bez wyrzeczenia jest dniem straconym, by poszczególne czynności nabrały wyższej wartości i stawały się pamięcią o obecności Boga, dotykem wieczności.



Święty tygodnia

Św. Mikołaj Biskup z Miry w dzisiejszej Turcji. Święty Kościoła katolickiego i prawosławnego, gdzie tytułowany jest mianem św. Mikołaja Cudotwórcy.

Według podań, święty Mikołaj, po bogatych rodzicach otrzymał w spadku znaczny majątek, którym chętnie dzielił się z ubogimi. Wyróżniał się pobożnością i miłosierdziem. Mieszkańcy Miry wybrali go na swojego biskupa. Po życiu gorliwym i pełnym dobrych czynów, zmarł w połowie IV wieku, spontanicznie czczony przez wiernych. Znana jest historia o trzech niesprawiedliwie uwięzionych oficerach uwolnionych za jego wstawiennictwem; opowieść o trzech ubogich pannach wydanych za mąż dzięki posagom, których Święty dyskretnie im dostarczył; o trzech młodzieńcach uratowanych przez niego od wyroku śmierci; o żeglarzach wybawionych z katastrofy morskiej. Jeden z utopców statku wiozącego świętego na pielgrzymkę do Jerozolimy miał podobno zostać przez niego wskrzeszonym. Święty Mikołaj wskrzesił też trzech młodzieńców zabitych za nieuregulowanie rachunku za nocleg w gospodzie. Gdy Mirę opanowali Arabowie, kupcom włoskim udało się zabrać jego relikwie i przewieźć do Bari w południowych Włoszech.

Święty Mikołaj zmarł w starości. Jego ciało, które zaczęło wydzielać leczniczą mirrę, pochowano w Mirze Licyjskiej. W 1087 roku relikwie przeniesiono do włoskiego miasta Bari, gdzie znajdują się do dnia dzisiejszego w specjalnie zbudowanym ku jego czci soborze. Pomimo niewielu wiadomości na temat życia świętego, jego postać jest jedną z najbardziej barwnych w hagiografii. Do dziś utrzymuje się zwyczaj składania podarunków w formie niespodzianki, choć obecnie zwyczaj ten jest często łączony z postacią świętego mikołaja.

W ikonografii św. Mikołaj przedstawiany jest w stroju biskupa rytu łacińskiego lub greckiego w towarzystwie Jezusa i Maryi. Jego atrybutami są m.in.: anioł z mitrą, chleb, trzy złote kule na księdze, trzy jabłka, trzy sakiewki, troje dzieci lub młodzieńców w cebrzyku, kotwica, okręt, pastorał i worek prezentów



HUMOR



◆ Idzie grupka znajomych, jeden chłopak widzi piękną dziewczynę. Podchodzi do niej i pyta:

- Czy bardzo cię bolalo?

Dziewczyna totalnie zdziwiona, patrzy na niego z pytającą miną:

- Ale co?

Na co chłopak odpowiada:

- Czy cię bolalo, kiedy spadlas z nieba?

◆ Wracającego późno do domu męża wita żona z walkiem.

- Ty lajdaku, masz na twarzy szminkę!

- To nie szminka, to krew. Potrącił mnie samochód.

- No... masz szczęście.

◆ W filharmonii miał się odbyć koncert muzyki Pendereckiego. Duża obsada instrumentów. Dlatego jeden trębacz - któremu wypadło ważne spotkanie poprosił portiera aby go zastąpił:

- Ależ Panie Robercie, ja nie umiem grać na trąbce, ja tu tylko sprzątam!

- Panie Zenku, będzie Pan tylko trzymał trąbkę, może Pan nawet coś dmuchnąć, nikt nie zauważy. Zresztą jest jeszcze cztery innych trębaczy.

Portier zgodził się. Nazajutrz po koncercie trębacz przychodzi do pracy. W progu woła go portier:

- Panie, ale było super! Ludzie wiwatowali, brawa się sypały, ale najlepsze, że w trąbkach to siedzieli jeszcze trzej inni portierzy i elektryk. Ale daliśmy czadu!